

Porównanie tłumaczeń Mateusza 20:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	i mówi im wprawdzie kielich mój wypijecie i zanurzeniem którym Ja jestem zanurzany zostaniecie zanurzeni zaś usiąść z prawej strony mojej i z lewej strony mojej nie jest moje dać ale którym jest przygotowane przez Ojca mojego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A On im na to: Mój kielich wprawdzie pić będziecie,* jednak zasiąść po mojej prawej lub po lewej stronie – nie do Mnie należy to dać, lecz (będzie to dane) tym, którym zostało przygotowane przez mojego Ojca. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Mówi im: Wprawdzie kielich mój pić będziecie, lecz siąść po prawicy mej i po lewicy nie jest moje [to] dać, ale którym przygotowane jest przez Ojca mego.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	i mówi im wprawdzie kielich mój wypijecie i zanurzeniem którym Ja jestem zanurzany zostaniecie zanurzeni zaś usiąść z prawej strony mojej i z lewej strony mojej nie jest moje dać ale którym jest przygotowane przez Ojca mojego

¹⁾ <x>510 12:2</x>; <x>570 3:10</x>; <x>730 1:9</x>